

sek·feps

Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund
Fédération des Eglises protestantes de Suisse

Mandat

der Kommission Kirche und Tourismus

des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes SEK

Mandat

de la Commission Église et Tourisme

de la Fédération des Églises protestantes de Suisse FEPS

2001/2012

Ausgabe/Edition 06/12

Gestützt auf Art. 6 Abs. 3 Ziff. b und Art. 9 Abs. 3 und 4 des Organisationsreglements und die Verordnung für die Kommissionen und Arbeitsgruppen (Kommissionsverordnung) beschliesst der Rat für die Kommission Kirche und Tourismus das folgende Mandat:

Art. 1 Auftrag

¹ Die Kommission Kirche und Tourismus behandelt im Auftrag des Rates Fragen und Themen zu Entwicklungen im Freizeit- und Tourismusbereich in Stadt und Land und reflektiert deren Bedeutung für die reformierten Kirchen der Schweiz. Sie bringt christliche und ethische Werte in die Arbeitsprozesse der Freizeitindustrie ein.

² Sie vernetzt den Kirchenbund mit bedeutenden touristischen Organisationen und mit kirchlichen Gruppen und Organisationen, die sich in der Schweiz im Freizeit- und Ferienbereich engagieren.

³ Sie fördert den gesamtschweizerischen Austausch über Erfahrungen, welche Kirchgemeinden, Kantonalkirchen und kirchliche Organisationen bei ihrem Engagement im Freizeitbereich gesammelt haben. Sie pflegt einen Austausch mit kirchlichen Tourismusgremien der Landeskirchen unserer Nachbarländer.

⁴ Sie vertritt den Kirchenbund bei touristischen Konferenzen von nationaler oder internationaler Bedeutung und bringt dort reformierte Werte zum Tragen.

Art. 2 Organisation

¹ Die Kommission umfasst fünf bis zehn Mitglieder. Die Zusammensetzung berücksichtigt bei der Auswahl der Mitglieder die bedeutenden Sprach- und Touristikregionen der Schweiz sowie verschiedene Organisationen und Bereiche, die für ihre Arbeit von Bedeutung sind.

² Die Wahl der Mitglieder erfolgt durch den Rat SEK.

³ Der Rat genehmigt das Jahresprogramm.

⁴ Das Sekretariat wird von der Geschäftsstelle des SEK geführt.

Art. 3 Arbeitsweise

¹ Die Kommission konstituiert und organisiert sich selbst.

² Sie trifft sich in der Regel zu 2 bis 3 Sitzungen im Jahr.

³ Sie verfasst jeweils ein Beschlussprotokoll.

⁴ Sie liefert zuhanden des Rates einen jährlichen Tätigkeitsbericht aufgrund des Mandats bis Ende des laufenden Jahres ab.

Art. 4 Finanzen

¹ Die Spesen für die ordentlichen Sitzungen der Kommission richten sich nach dem Spesenreglement des SEK.

² Die einzelnen Aufträge erfolgen mit Jahresprogramm und Budget.

Art. 5 Schlussbestimmungen

Der Rat überprüft das Mandat der Kommission Kirche und Tourismus spätestens vier Jahre nach dessen Inkraftsetzung.

Conformément à l'article 6, alinéa 3, lettre b et à l'article 9, alinéas 3 et 4 du Règlement d'organisation et l'Ordonnance concernant les commissions et les groupes de travail (Ordonnance sur les commissions), le Conseil confie à la Commission Église et Tourisme le mandat suivant :

Art. 1 Mandat

¹ La Commission Église et Tourisme examine pour le compte du Conseil des questions liées aux évolutions dans le domaine des loisirs et du tourisme en ville et à la campagne et analyse leurs conséquences pour les Églises réformées de Suisse. Elle introduit des valeurs chrétiennes et éthiques dans les processus de travail du secteur des loisirs.

² Elle met la Fédération des Églises protestantes en relation avec les principales organisations de tourisme et avec les organisations et les groupes ecclésiaux actifs en Suisse dans le domaine des loisirs et des vacances.

³ Elle encourage, à l'échelon fédéral, l'échange d'expériences entre les paroisses, les Églises cantonales et les organisations ecclésiales dans le domaine des loisirs. Elle favorise les échanges avec les organes ecclésiaux chargés du tourisme des Églises régionales de nos pays voisins.

⁴ Elle représente la Fédération des Églises protestantes lors de conférences nationales ou internationales sur le tourisme et y défend les valeurs de l'Église réformée.

Art. 2 Organisation

¹ La Commission est composée de cinq à dix membres. Le choix des membres se fait en tenant compte des régions linguistiques et touristiques principales de la Suisse ainsi que des diverses organisations et domaines liés à ses activités.

² Les membres sont élus par le Conseil de la FEPS.

³ Le Conseil approuve le programme annuel.

⁴ Les tâches administratives sont effectuées par le Secrétariat de la FEPS.

Art. 3 Méthode de travail

¹ La Commission se constitue et s'organise elle-même.

² Elle siège généralement 2 ou 3 fois par an.

³ Elle établit un procès-verbal des décisions prises lors de chaque séance.

⁴ Elle soumet au Conseil un rapport d'activités annuel dans le cadre de son mandat jusqu'à la fin de l'année en cours.

Art. 4 Finances

¹ Les indemnités prévues pour les séances ordinaires de la Commission sont conformes au règlement de la FEPS relatif aux indemnités.

² Les mandats individuels sont fonction du programme annuel et du budget.

Art. 5 Disposition finales

Le Conseil vérifie le mandat confié à la Commission Église et Tourisme au plus tard quatre ans après son entrée en vigueur.

Art. 6 Inkraftsetzung

Dieses Mandat tritt per 15. Juni 2012 in Kraft.

Bern, 15. Juni 2012

Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund

Im Namen des Rates

Der Präsident des Rates

Der Geschäftsleiter

Gottfried W. Locher, Pfarrer

Philippe Woodtli, Pfarrer

Art. 6 Entrée en vigueur

Le présent mandat entre en vigueur au 15 juin 2012.

Berne, le 15 juin 2012

La Fédération des Églises protestantes de Suisse

Pour le Conseil

Le président du Conseil

Le directeur du Secrétariat

Gottfried W. Locher, pasteur

Philippe Woodtli, pasteur